## **VIGIL OF THE ASCENSION**

Errors? <a href="mailto:help@extraordinaryform.org">help@extraordinaryform.org</a>

#### **INTROIT Isaias 48: 20** Vocem jucunditátis annuntiáte, et

audiátur, allelúia: annuntiáte usque ad extrémum terræ: liberávit Dóminus pópulum suum, allelúja, allelúja (Ps. 65: 1-2) Jubiláte Deo, omnis terra, psalmum dícite nómini ejus: date glóriam laudi ejus. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Vocem jucunditátis annuntiáte, et audiátur, allelúia: annuntiáte usque ad extrémum terræ: liberávit Dóminus pópulum suum, allelúja, allelúja. **COLLECT** 

# largíre supplícibus tuis: ut cogitémus, te

inspiránte, quæ recta sunt; et, te gubernánte, eadem faciámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. For St. Gregory VII Deus, in te sperántium fortitúdo, qui beátum Gregórium Confessórem tuum

atque Pontíficem, pro tuénda Ecclésiæ

nostrum Jesum Christum, Fílium tuum,

fórtiter superáre. Per Dóminum

qui tecum vivit et regnat in unitáte

Spíritus Sancti, Deus, per ómnia

**EPISTLE Ephesians 4: 7-13** 

Deus, a quo bona cuncta procédunt,

### libertáte, virtúte constántiæ roborásti: da nobis, ejus exémplo et intercessióne, ómnia adversántia

sécula seculórum.

Fratres: Unicuíque nostrum data est grátia secúndum mensúram donatiónis Christi. Propter quod dicit: Ascéndens in altum, captívam duxit captivitátem: dedit dona homínibus. Quod autem ascéndit, quid est, nisi quia et descéndit primum in inferióres partes terræ? Qui descéndit, ipse est et qui ascéndit super omnes cælos, ut impléret ómnia. Et ipse dedit quosdam quidem apóstolos, quosdam autem prophétas, álios vero evangelístas, álios autem pastóres et doctóres, ad consummatiónem sanctórum in opus ministérii, in ædificationem corporis Christi: donec occurrámus omnes in unitátem fídei, et agnitiónis Fílii Dei, in virum perféctum, in mensúram ætátis

Allelúja, allelúja. Surréxit Christus, et

relínquo mundum, et vado ad Patrem.

In illo témpore: Sublevátis Jesus oculis

omnis carnis, ut omne, quod dedísti ei,

det eis vitam ætérnam. Hæc est autem

illúxit nobis, quos rédemit sánguine

suo. Allelúia. (John 16: 28) Exívi a

Patre, et veni in mundum: íterum

in cælum, dixit: Pater, venit hora,

#### clarífica Fílium tuum, ut Fílius tuus claríficet te: sicut dedísti ei potestátem

**GOSPEL John 17: 1-11** 

plenitúdinis Christi.

Allelúja.

**GREATER ALLELUIA** 

vita ætérna: ut cognóscant te, solum Deum verum, et quem misísti Jesum Christum. Ego te clarificávi super terram: opus consummávi, quod dedísti mihi, ut fáciam: et nunc clarífica me tu, Pater, apud temetípsum, claritáte, quam hábui, priúsquam mundus esset, apud te. Manifestávi nomen tuum homínibus, quos dedísti mihi de mundo. Tui erant, et mihi eos dedísti; et sermónem tuum servavérunt. Nunc cognovérunt, quia ómnia, quæ dedísti mihi, abs te sunt: quia verba, quæ dedísti mihi, dedi eis: et ipsi accepérunt, et cognovérunt vere, quia a te exivi, et credidérunt, quia tu me misísti. Ego pro eis rogo, non pro mundo rogo, sed pro his, quos dedísti mihi: quia tui sunt: et mea ómnia tua sunt, et tua mea sunt: et clarificátus sum in eis. Et jam non sum in mundo, et hi in mundo sunt, et ego ad te vénio. OFFERTORY Psalms 65: 8-9, 20 Benedícite, gentes, Dóminum, Deum nostrum, et obaudite vocem laudis

ejus: qui pósuit ánimam meam ad

amóvit deprecatiónem meam et

vitam, et non dedit commovéri pedes

meos: benedíctus Dóminus, qui non

misericórdiam suam a me, allelúja.

Súscipe, Dómine, fidélium preces cum

oblatiónibus hostiárum: ut, per hæc piæ

devotiónis offícia, ad cæléstem glóriam

tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus

transeámus. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum, Fílium tuum, qui

Sancti, Deus, per ómnia sæcula

Oblátis munéribus, quæsumus,

illúmina: ut, et gregis tui profíciat

tuo, te gubernánte, pastóres. Per

unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

salutáre, te quidem, Dómine, omni

gloriósius prædicáre, cum Pascha

enim verus est Agnus, qui ábstulit

resurgéndo reparávit. Et ídeo cum

moriéndo destrúxit, et vitam

témpore, sed in hac potíssimum die,

nostrum immolátus est Christus. Ipse

peccáta mundi. Qui mortem nostram

Ángelis et Archángelis, cum Thronis et

cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ

Dóminatiónibus, cumque omni milítia

ómnia sæcula sæculórum.

Dóminum nostrum Jesum Christum,

Dómine, Ecclésiam tuam benígnus

ubique succéssus, et grati fiant nómini

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in

## PREFACE FOR EASTER SEASON Vere dignum et justum est, æquum et

**SECRET** 

sæculórum.

For St. Gregory VII

cánimus sine fine dicéntes: **COMMUNION Psalms 95: 2** Cantáte Dómino, allelúia: cantáte Dómino et benedícite nomen ejus: bene nuntiáte de die in diem salutáre ejus, allelúja, allelúja. **POSTCOMMUNION** Tríbue nobis, Dómine, cæléstis mensæ virtúte satiátis: et desideráre, quæ recta sunt, et desideráta percípere. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

Refectióne sancta enutrítam gubérna,

dirécta, et increménta libertátis accípiat

et in religiónis integritáte persístat. Per

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in

Dóminum nostrum Jesum Christum,

unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

ómnia sæcula sæculórum.

quásumus Dómine, tuam placátus

Ecclésiam: ut poténti moderatione

ómnia sæcula sæculórum.

For St. Gregory VII

to the ends of the earth: The Lord hath delivered His people, alleluia, alleluia. (Ps. 65: 1-2) Shout with joy to God, all the earth, sing ye a psalm to His name: give glory to His praise. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Declare it with the voice of joy, and make it known, alleluia: declare it even to the ends of the earth: The Lord hath delivered His people, alleluia, alleluia. O God, from Whom all good things come, grant, we beseech Thee, that by Thine inspiration, we may think what is right and under Thy guidance, accomplish it. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit,

Declare it with the voice of joy, and

make it known, alleluia: declare it even

God, forever and ever. O God, the strength of them that trust in Thee, Who didst fortify blessed Gregory, Thy Confessor and Pontiff, with the virtue of constancy, for the defense of the liberty of the Church, grant us by his example and intercession courageously to overcome all adversities. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Brethren, To every one of us is given

giving of Christ. Wherefore He saith:

Ascending on high, He led captivity

captive; He gave gifts to men. Now,

because He also descended first into

that He ascended, what is it, but

grace according to the measure of the

the lower parts of the earth? He that descended is the same also that ascended above all the heavens, that He might fill all things. And He gave some apostles, and some prophets, and other some evangelists, and other some pastors and doctors, for the perfecting of the saints for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ; until we all meet into the unity of faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the age of the fullness of Christ. Alleluia, alleluia. Christ is risen, and hath shone upon us, whom He redeemed with His blood. Alleluia. (John 16: 28) I came forth from the Father, and am come into the world: again I leave the world and go back to the Father. Alleluia. At that time, Jesus lifting up His eyes to heaven said: Father, the hour has

come; glorify Thy Son, that Thy Son

may glorify Thee, as Thou hast given

Him power over all flesh, that He may

give eternal life to all whom Thou hast

given Him. Now this is eternal life: that

they may know Thee, the only true God, and Jesus Christ whom Thou hast sent. I have glorified Thee on the earth; I have finished the work which Thou gavest Me to do; and now glorify Thou Me, O Father, with Thyself, with the glory which I had, before the world was, with Thee. I have manifested Thy name to the men whom Thou hast given Me out of the world. Thine they were, and to Me Thou givest them, and they have kept Thy word. Now they have known that all things which Thou hast given Me are from Thee: because the words which Thou gavest Me, I have given to them: and they have received them, and have known in very deed that I came out from Thee, and they have believed that Thou didst send Me. I pray for them; I pray not for the world, but for them whom Thou hast given Me; because they are Thine: and all My

things are Thine, and Thine are Mine:

and I am glorified in them. And now I

am not in the world, and these are in

O bless the Lord our God, ye peoples,

and make the voice of His praise to be

moved. Blessed be the Lord, who hath

heard: Who hath set my soul to live,

and hath not suffered my feet to be

not turned away my prayer, nor His

Accept, O Lord, the prayers of Thy

faithful, together with the gifts they

offer: that by these offices of loving

devotion we may enter into heavenly

glory. Through our Lord Jesus Christ,

Thy Son, Who lives and reigns with

Thee in the unity of the Holy Spirit,

By the offered gifts we beg Thee, O

Lord: enlighten kindly Thy Church: so

mercy from me, alleluia.

God, forever and ever.

the world, and I come to Thee.

that Thy flock everywhere may be increasing, and the Shepherds, under Thy direction, may be pleasing to Thy Name. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. It is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise

Thee, O Lord, but more gloriously

especially at this time above others

For He is the true Lamb Who hath

And therefore with Angels and

Archangels, with Thrones and

Thy glory, evermore saying:

alleluia, alleluia.

ever.

when Christ our Pasch was sacrificed.

taken away the sins of the world: Who

by dying hath destroyed our death: and

by rising again hath restored us to life.

Dominations, and with all the hosts of

Sing unto the Lord, alleluia; sing unto

the Lord, and bless His name; show

forth His salvation from day to day,

Grant to us, O Lord, that filled with

may both desire what is right, and

strength from this heavenly table, we

obtain that which we desire. Through

our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who

lives and reigns with Thee in the unity

O Lord, we beseech Thee, graciously

govern Thy Church, which Thou hast

of the Holy Spirit, God, forever and

the heavenly army, we sing the hymn of

fed with a holy meal; so that, directed by a mighty wisdom, she may progress in liberty, and persist in the integrity of faith. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with

Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.